

**ERNESTO®**



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## KITCHEN MIXER TAP

GB IE

### KITCHEN MIXER TAP

Assembly, operating and safety instructions

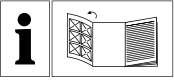
DE AT CH

### EINHEBEL-SPÜLTISCHARMATUR

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 89363

GB



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

DE AT CH

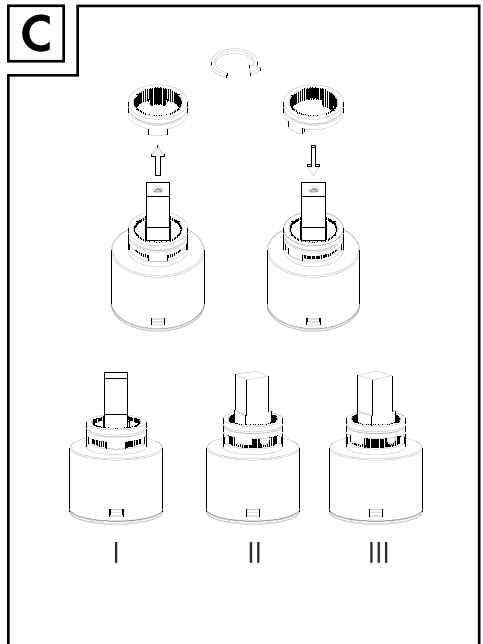
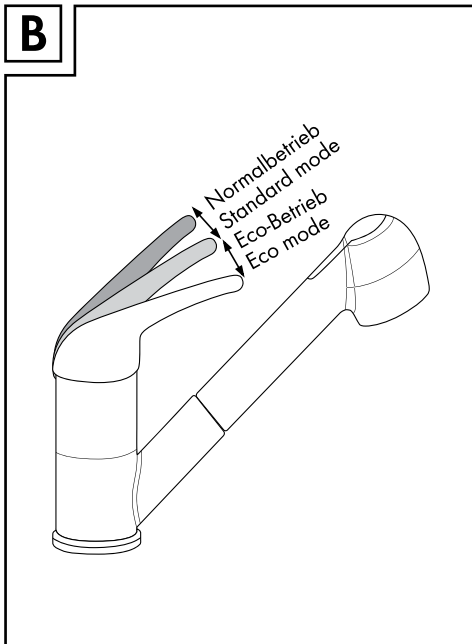
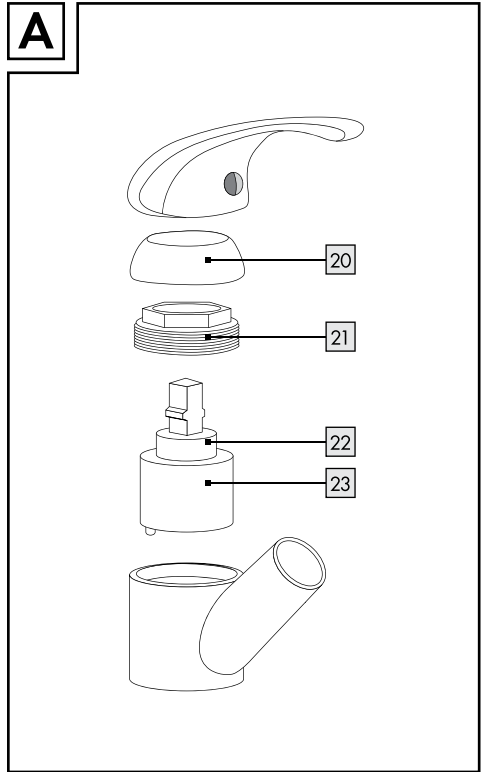
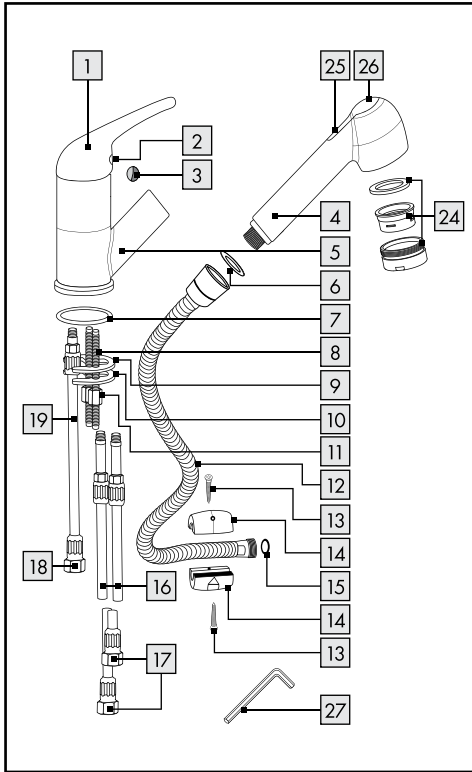
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

|              |   |       |    |
|--------------|---|-------|----|
| GB / IE      | Assembly, operating and safety instructions   | Page  | 5  |
| DE / AT / CH | Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite | 11 |

---





## Introduction

|   |        |
|---|--------|
| Intended use .....                      | Page 6 |
| Description of parts and features ..... | Page 6 |
| Technical data .....                    | Page 6 |

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| <b>Safety advice</b> ..... | Page 6 |
|----------------------------|--------|

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| <b>Assembly</b> ..... | Page 7 |
|-----------------------|--------|

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| <b>Preparations for use</b> ..... | Page 8 |
|-----------------------------------|--------|

## Operation

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| Eco Function/ saving water .....   | Page 8 |
| Setting the scald protection ..... | Page 8 |
| Switch over rinsing spray .....    | Page 9 |

## Maintenance and Cleaning

|  |        |
|--|--------|
| Maintaining and cleaning the tap ..... | Page 9 |
| Replacing the cartridge .....          | Page 9 |

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| <b>Disposal</b> ..... | Page 10 |
|-----------------------|---------|

## Information

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| Potability of tap water ..... | Page 10 |
|-------------------------------|---------|

|                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| <b>Warranty and Service</b> ..... | Page 10 |
|-----------------------------------|---------|

## Kitchen Mixer Tap

### ● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new appliance. You have chosen a high quality appliance. The assembly and operating instructions are part of this product. Before you start the installation please read through all of these instructions and take note of the advice they contain. These instructions contain important information about installation, settings and product care. Keep these instructions safe and if you pass on the product to anyone else please pass on the documentation as well.

### ● Intended use

The product is designed only for the regulation of the hot and cold water flow. It is only intended to be installed in sink units. This product is suitable for use with all pressure-resistant hot water systems such as central heating, continuous-flow water heater, pressure boiler etc. It is not suitable for low pressure water heaters such as wood-burning or coal-burning domestic hot water geysers, oil or gas-fired hot water geysers, or open electrically heated cylinders. If in doubt, please consult a plumber or heating specialist. Any use other than that described here, or any modification to the product, is not permitted and may lead to damage to persons or property. There is also the risk of injury and loss of life. The product is for private use only and is not intended for medical or commercial use. The manufacturer does not accept any liability for any damage caused by improper use.

### ● Description of parts and features

- 1 1 Handle\*
- 2 1 Locking screw \*
- 3 1 Hot/cold plaque\*
- 4 1 Spray head

- 5 1 Tap body\*
- 6 1 Rubber seal (shower hose)
- 7 1 Sealing ring (tap body)
- 8 2 Thread bolts
- 9 1 C Sealing washer
- 10 1 C Metal plain washer
- 11 2 Securing nuts
- 12 1 Shower hose
- 13 2 Screws
- 14 1 Hose weight
- 15 1 Rubber seal (short connection hose)
- 16 2 Long connection hoses
- 17 2 Union nuts with seal\*
- 18 1 Union nut\*
- 19 1 Short connection hose
- 20 1 Cartridge covering ring\*
- 21 1 Cartridge retaining ring\*
- 22 1 Adjusting ring\*
- 23 1 Cartridge\*
- 24 1 Aerator\*
- 25 1 Aerator button
- 26 1 Shower button
- 27 1 Alley key (2.5 mm)



\* prefitted

### ● Technical data

Connections: G ½"  
Shower hose: G ½", length 120 cm



### Safety advice

-  **⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND ACCIDENTS FOR INFANTS AND SMALL CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. Danger of suffocation. Keep out of the reach of children. It is not a toy.
-  **BEWARE OF ELECTRIC SHOCK!** Any leaks or the escape of water can lead to danger to life from electric shock. Carefully check that all connections are watertight. Also ensure that all wires of electric

appliances are correct and have been securely installed.

**⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Please note that washers and gaskets are wear parts and therefore will need to be replaced from time to time. Damaged parts could adversely affect safety and proper function.

- When the scald protection is defective or not activated, hot water can lead to scalding. Therefore activate the scald protection as is described in Chapter „Scald protection“ and check the settings very carefully.
- **CAUTION!** Ensure that the hot / cold water plaque **3** has been attached the right way round. The correct position is: left = red (hot water), right = blue (cold water).
- **ATTENTION! DANGER OF MATERIAL DAMAGE!** Installation may only be carried out by experts. Leakage or escape of water can cause significant damage to buildings and household contents. All connections must therefore be checked carefully to ensure that they are tight.
- Ensure that all seals are correctly seated to avoid escape of water due to leakage.
- Familiarise yourself with all local conditions, e.g. water connections and shut-off device, prior to installation.
- We recommend the installation of a filter or an angle valve. In this way you will protect the entrance of the taps from foreign bodies and protect the cartridge **23** from damage.
- The product is intended to be only used in rooms with a temperature above 0 °C. In case of potential frost, cut off the water supply and drain the taps.

## ● Assembly

**Note:** Familiarise yourself with the product prior to assembly. Carefully read the following assembly instructions and safety advice. In the event of incorrect installation, all warranty claims – particularly in relation to subsequent damage – are excluded.

- **CAUTION!** Before you start installation turn off the water supply at the mains. Otherwise there is a danger of injury and / or damage to the product.
- **CAUTION!** Do not twist the connection hoses **16**, **19** or place them under tension.  
**Note:** To do this you will require a Phillips screwdriver, a slotted screwdriver and an open-end wrench SW 9 mm.

Follow these steps:

- **CAUTION!** Ensure that you only tighten the connection hoses **16**, **19** manually. Do not use pliers or a wrench. Otherwise the product could be damaged.
- Screw the two long connection hoses **16** by hand into the two external bores in the tap.
- Screw the short connection hose **19** by hand into the middle bore of the tap.
- Insert the free end of the shower hose **12** from the top through the tap body **5**.
- Using a slotted screwdriver, screw the two thread bolts **8** as far as they will go into the tap body **5** and remove the two securing nuts **11**.
- Lay the sealing ring **7** in the nut on the bottom of the tap body **5** and plug this into the opening on your sink.
- Under the sink, attach first the C sealing washer **9** and then C metal washer **10** to the thread bolts **8**.
- The screw the two locking nuts **11** onto the thread bolts **8** and tighten then with the open-end spanner SW 9 mm until the tap is seated firmly on the sink.
- Lay the rubber seal **6** into the union nut of the shower hose **12** and screw the union nut onto the thread of the rinsing spray **4**.
- Lay the rubber seal **15** into the union nut **18** of the short connection hose **19** and connect this to the shower hose **12**.
- Fasten the hose weight **14** to the shower hose **12** at the bottom of the sink in such a way that the rinsing spray **4** can be pulled out of the tap sufficiently and can still be held securely in the inserted position.
- Fasten the two long connection hoses **16** to the pre-mounted seals **17** or to the angle valves, if

# Assembly / Preparations for use / Operation

appropriate. Ensure that the connection to hot and cold water is correct.

## ● Preparations for use

After the initial commissioning, check all connections for leakage carefully.

In order to remove any possible impurities, the tap has to be flushed before it is used for the first time.

To do this, proceed as follows:

- Unscrew the aerator [24] from the rinsing spray [4].
- Open the main water supply and allow the water to flow for two minutes to flush out any residues.
- Replace the aerator [24] by screwing it onto the rinsing spray again [4].

## ● Operation

**Note:** If the tap has not been used for a long period flush the pipes through thoroughly in order to avoid stagnation and build-up of residues.

- Open the main water supply.
- Lift the handle [1] and swing it to the right or left in order to regulate the speed or temperature of the water.

### Hot water:

Swing the handle [1] to the left.

### Cold water:

Swing the handle [1] to the right.

- Check operation of the mixer. To do so, swing the lever [1] into all permissible positions. Please check the connections regularly to ensure that they are tight.

## ● Eco Function / saving water

The cartridge [23] in this tap has an Eco function. This feature limits the rate of water flow through the

tap. This means you can save up to 30% water (see fig. B).

- Lift the handle [1] until you notice a slight resistance. This resistance will cause a stop in case of partial opening and will therefore simply limit the flow of water.
- If you want to increase the flow rate, exert slight pressure on the handle [1] until you overcome the resistance.

## ● Setting the scald protection

The cartridge [23] in this tap has a scald protection function. This function is not activated before leaving the factory (neutral setting) (see fig. C / I).

**Note:** Do not alter the setting of the scald protection until you have installed the tap.

**Note:** This step requires the included Allen key (2.5 mm) [27] and an open-end spanner SW 30 mm.

Follow these steps:

- Switch off the general water supply.
- Remove the hot / cold plaque [3] by moving the handle [1] into top-most position and pushing the plaque [3] out carefully from inside with a long, flat object.
- Loosen the locking screw [2] with the Allen key [27] by turning it counter-clockwise.

**⚠ CAUTION!** Do not unscrew the screw completely. Only loosen this as far as is necessary to remove the handle [1].

- Remove the handle [1].
- Unscrew the cartridge covering ring [20].
- Remove the cartridge locking ring [21], which requires an open-end spanner SW 30 mm.
- Now pull the red adjusting ring [22] upwards with the aid of a screwdriver.

**⚠ CAUTION!** Do not use a wrench.

Reducing the hot water flow rate:

- Replace the adjusting ring [22] as shown in Figure C / II in offset position.

Reducing the hot water flow rate completely:

- Replace the adjusting ring [22] as shown in Figure C/III.

Deactivating the hot water flow limitation:

- Replace the adjusting ring [22] as shown in Figure C/I (neutral setting).
- After setting the scald protecting, install the cartridge locking ring [21], the cartridge cover ring [20] and the lever [1] as disassembled.

## ● Switch over rinsing spray

The rinsing spray head [4] is equipped with change-over buttons [25], [26] for the shower function.

- Press the top button [26] on the shower head to activate the shower.
- Press the bottom button Taste [25] to activate the aerator [24].

## ● Maintenance and Cleaning

### ● Maintaining and cleaning the tap

Please note that sanitary taps require special care and attention. Therefore, please follow the instructions:

- When cleaning, never use petrol, solvent, aggressive cleansers or hard cleaning brushes etc. These could damage the surface of the product.
- Dry your taps with a cloth after every use in order to avoid the build-up of any limescale.
- Clean the product with a damp, soft cloth and a mild cleaning agent if required.
- Unscrew and remove the aerator [24] at regular interval and remove any residues of scale or foreign bodies. In case of sever contamination or damage, replace the aerator [24] with a new one which you can order from the Service Centre notified to you.
- Note:** The aerator [24] can normally be unscrewed by hand. Otherwise use an open-end spanner SW 22 mm and be sure to wrap the aerator [24] with a thin damp cloth to prevent

damaging it. A pipe wrench with plastic jaws is also suitable.

Non-observance of the above care advice can be expected to result in damage to the surfaces of the product. In this event your rights under the warranty may be invalidated.

### ● Replacing the cartridge

A cartridge [23] is a wear part that needs replacing according to the hardness and / or degree of contamination of the water. This becomes evident when the handle [1] becomes difficult to move. A new cartridges [23] can be obtained from the listed service office.

**Note:** This step requires the included Allen key (2.5 mm) [27] and an open-end spanner SW 30 mm.

Proceed as follows to replace the cartridge [23] (fig. A):

- Shut off the main water supply. Allow any remaining water in the pipework to drain.
- Remove the hot / cold plaque [3] by moving the handle [1] into top-most position and pushing the plaque out carefully from inside with a long, flat object.
- Loosen the locking screw [2] with the Allen key [27] by turning it counter-clockwise.
- ⚠ **CAUTION!** Do not unscrew the screw completely. Only loosen this as far as is necessary to remove the handle [1].
- Remove the handle [1].
- Unscrew the cartridge covering ring [20].
- Loosen the cartridge locking ring [21] below with an open-end spanner SW 30 mm and remove the entire cartridge [23] from the body of the tap [5].
- Place the new cartridge [23] (Type 40 M ESV) into the body of the tap [5] in exactly the same way.
- **Note:** Make sure that the seal is fitted properly under the cartridge [23]. Make sure that the guides are in the corresponding holes.
- Re-assemble all the afore-mentioned parts again. Tighten the cartridge securing ring [21] whilst holding the tap in place against the rotating

movement. This ensures tightness and prevents the lever motion from becoming sluggish.

## ● **Disposal**



The packaging is made entirely of recyclable materials which you can dispose of at your local recycling facilities.

Contact your local waste disposal authority for more details on how to dispose of the product when it is no longer needed.

## ● **Information**

### ● **Potability of tap water**

- Find out about the potability of your tap water supply. Your local water authority or water supply company will be able to inform you.

The following general recommendations apply to the potability of tap water:

- Let the water run freely for a short time if it has been stagnating in the pipes for more than four hours. Do not use any of this stagnant water in the preparation of food or for drinking. This applies particularly as far as babies and infants are concerned. Otherwise health concerns can arise. Fresh water can be readily distinguished from stagnant water as fresh water is noticeably cooler as it leaves the pipe.
- Do not use stagnant water from chromium-plated pipes for the preparation of food or for drinking or for personal hygiene if you are allergic to nickel. This water may contain high quantities of nickel and trigger an allergic reaction.
- Do not use water from lead pipes for preparing food or drink for babies or infants. Do not use it for preparing food or drink during pregnancy. Lead dissolves in drinking water and is particularly damaging to the health of babies and young children.

## ● **Warranty and Service**

The warranty period is five years and begins on the day of purchase. Please retain your receipt as proof of purchase.

During the warranty period defective fittings can be sent to the Service address given below with the carriage costs charged forward. You will then receive a new one or a repaired unit free of charge.

After the warranty period has expired, you can similarly send the defective unit for repair to the address given below. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

**IAN 89363**

If you have any queries or faults with the product, please contact the following Service address:

### **GB**

Eisl Sanitär GmbH  
Mattseer Landestraße 8  
A-5101 Bergheim  
Tel.: 00800-87934629\*  
Tel.: +43-662-879346-29  
Fax : +43-662-879346-50  
E-Mail: service@eisl.at

\* Free of charge number

### **Product description:**

Kitchen Mixer Tap

**Einleitung**

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| Bestimmungsgemäße Verwendung..... | Seite 12 |
| Teilebeschreibung.....            | Seite 12 |
| Technische Daten.....             | Seite 12 |

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| <b>Sicherheitshinweise.....</b> | Seite 12 |
|---------------------------------|----------|

|                     |          |
|---------------------|----------|
| <b>Montage.....</b> | Seite 13 |
|---------------------|----------|

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| <b>Inbetriebnahme.....</b> | Seite 14 |
|----------------------------|----------|

**Bedienung**

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| Eco-Funktion/Wasser sparen..... | Seite 14 |
| Verbrühschutz einstellen.....   | Seite 14 |
| Geschirrabrüse umschalten.....  | Seite 15 |

**Wartung und Reinigung**

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| Armatür pflegen und reinigen..... | Seite 15 |
| Kartusche austauschen.....        | Seite 15 |

|                        |          |
|------------------------|----------|
| <b>Entsorgung.....</b> | Seite 16 |
|------------------------|----------|

**Informationen**

|                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| Trinkbarkeit von Leitungswasser..... | Seite 16 |
|--------------------------------------|----------|

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| <b>Garantie und Service.....</b> | Seite 17 |
|----------------------------------|----------|

## Einhebel-Spültischarmatur

### ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Montage-/ Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Bitte lesen Sie vor der Installation diese Anleitung vollständig durch und beachten Sie die Hinweise. Diese Anleitung enthält wichtige Montage-, Einstell- und Pflegeinformationen. Bewahren Sie die Anleitung deshalb gut auf und geben Sie diese auch an eventuelle Nachbesitzer weiter.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zur Regulierung des Warm- und Kaltwasserzufflusses bestimmt. Es ist nur zur Installation an Spültischen vorgesehen. Dieses Produkt ist für alle druckfesten Warmwassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler o. ä. geeignet. Nicht geeignet ist es für Niederdruck-Warmwasserbereiter wie z.B. Holz- oder Kohlebadeöfen, Öl- oder Gasbadeöfen, offene Elektropeicher. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen Installateur oder Fachberater. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Darüber hinaus können weitere lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen die Folgen sein. Das Produkt ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Für durch unsachgemäße Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

### ● Teilebeschreibung

- 1 1 Hebel\*
- 2 1 Arretierungsschraube \*
- 3 1 Warm-/ Kaltplakette\*
- 4 1 Geschirrbrause

- 5 1 Armaturenkörper\*
- 6 1 Gummidichtung (Brauseschlauch)
- 7 1 Dichtungsring (Armaturenkörper)
- 8 2 Gewindebolzen
- 9 1 C-Dichtungsscheibe
- 10 1 C-Metall-Unterlegscheibe
- 11 2 Befestigungsmuttern
- 12 1 Brauseschlauch
- 13 2 Schrauben
- 14 1 Schlauchgewicht
- 15 1 Gummidichtung (kurzer Anschlusschlauch)
- 16 2 lange Anschlusschläuche
- 17 2 Überwurfmuttern mit Dichtung\*
- 18 1 Überwurfmutter\*
- 19 1 kurzer Anschlusschlauch
- 20 1 Kartuschenabdeckring\*
- 21 1 Kartuschensicherungsring\*
- 22 1 Einstellring\*
- 23 1 Kartusche\*
- 24 1 Luftsprudler\*
- 25 1 Luftsprudler-Taste
- 26 1 Brause-Taste
- 27 1 Innensechskantschlüssel (2,5 mm)

\* vormontiert

### ● Technische Daten


Anschlüsse: G ½"  
Brauseschlauch: G ½", Länge 120 cm



### Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Ersticken- gefahr. Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

-  **VORSICHT VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG!** Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu Lebens- gefahr durch elektrischen Schlag führen. Prüfen Sie alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit.

Stellen Sie zudem sicher, dass alle Leitungen von elektrischen Geräten korrekt und sicher installiert sind.

### **⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Bitte beachten Sie, dass Unterlegscheiben und Dichtungen Verschleißteile sind, welche von Zeit zu Zeit ausgetauscht werden müssen. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

- Bei nicht aktiviertem oder defektem Verbrühschutz kann Heißwasserdurchfluss zu Verbrühungen führen. Aktivieren Sie deshalb den Verbrühschutz wie im Kapitel „Verbrühschutz einstellen“ beschrieben und überprüfen Sie die Einstellungen sorgfältig.
- **VORSICHT!** Stellen Sie sicher, dass die Warm-/Kalt-Plakette **3** richtig herum eingesetzt ist. Die korrekte Anordnung lautet: links = rot (Heißwasser), rechts = blau (Kaltwasser).
- **ACHTUNG! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Lassen Sie die Montage nur durch fachkundige Personen durchführen. Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu erheblichen Sachschäden an Gebäude oder Hausrat führen. Prüfen Sie daher alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit.
- Achten Sie darauf, dass alle Dichtungen den korrekten Sitz haben, um Wasseraustritt durch Undichtigkeit zu verhindern.
- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Gegebenheiten vor Ort vertraut, z.B. Wasseranschluss und Absperrvorrichtung.
- Wir empfehlen den Einbau eines Filters oder eines Eckventils. So schützen Sie den Armatureneingang vor Fremdkörpern und damit die Kartusche **23** vor Beschädigungen.
- Das Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in Räumen mit einer Temperatur über 0 °C geeignet. Unterbrechen Sie bei Frostgefahr die Wasserzufuhr und entleeren Sie die Armatur.

## ● **Montage**

**Hinweis:** Machen Sie sich vor der Montage mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Montageanleitung und die Sicherheitshinweise. Bei fehlerhafter Montage ist die Gewährleistung – insbesondere für Folgeschäden – ausgeschlossen.

- **VORSICHT!** Drehen Sie vor der Installation die Haupt-Wasserzufuhr ab. Ansonsten drohen Verletzungsgefahr und/oder Sachbeschädigungen.
  - **VORSICHT!** Verdrehen Sie die Anschlussschläuche **16**, **19** nicht und setzen Sie diese nicht unter Spannung.
- Hinweis:** Für diesen Arbeitsschritt benötigen Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher, einen Schlitzschraubendreher und einen Maulschlüssel SW 9 mm.

Gehen Sie wie folgt vor:

- **VORSICHT!** Achten Sie darauf, dass Sie die Anschlussschläuche **16**, **19** nur handfest einschrauben. Verwenden Sie keine Zange oder Schraubenschlüssel. Andernfalls kann es zu Beschädigungen am Produkt kommen.
- Schrauben Sie die beiden Anschlussschläuche **16** handfest in die beiden äußeren Bohrungen der Armatur.
- Schrauben Sie den kurzen Anschlussschlauch **19** handfest in die mittlere Bohrung der Armatur.
- Stecken Sie das freie Ende des Brause-schlauchs **12** von oben durch den Armaturen-körper **5**.
- Schrauben Sie die beiden Gewindebolzen **8** mit einem Schlitzschraubendreher bis zum Anschlag in den Armaturenkörper **5** ein und entfernen Sie die beiden Befestigungsmuttern **11**.
- Legen Sie den Dichtungsring **7** in die Nut auf der Unterseite des Armaturenkörpers **5** und stecken Sie diesen in die Öffnung auf Ihrer Spüle.
- Stecken Sie unterhalb der Spüle zunächst die C-Dichtungsscheibe **9** und dann die C-Metall-Unterlegscheibe **10** auf die Gewindebolzen **8**.
- Schrauben Sie jetzt die beiden Befestigungsmuttern **11** auf die Gewindebolzen **8** und ziehen Sie diese mit dem Maulschlüssel SW

- 9 mm an, bis die Armatur auf der Spüle fest sitzt.
- Legen Sie die Gummidichtung **6** in die Überwurfmutter des Brauseschlauchs **12** ein und schrauben Sie die Überwurfmutter auf das Gewinde der Geschirrbrause **4**.
  - Legen Sie die Gummidichtung **15** in die Überwurfmutter **18** des kurzen Anschlussschlauchs **19** und verbinden Sie diesen mit dem Brauseschlauch **12**.
  - Befestigen Sie das Schlauchgewicht **14** so am Brauseschlauch **12** auf der Unterseite der Spüle, dass sich die Geschirrbrause **4** ausreichend aus der Armatur ziehen lässt und in eingesteckter Stellung noch gut gehalten wird.
  - Befestigen Sie die beiden langen Anschlussschläuche **16** mit den jeweils vormontierten Dichtungen **17** ggf. an den Eckventilen. Achten Sie auf den richtigen Anschluss an das Kalt- bzw. Warmwasser.

## ● Inbetriebnahme

Prüfen Sie alle Verbindungen nach der ersten Inbetriebnahme unbedingt sorgfältig auf Dichtigkeit.

Um mögliche Verunreinigungen zu beseitigen, muss die Armatur vor dem ersten Gebrauch gespült werden. Gehen Sie hierzu folgendermaßen vor:

- Schrauben Sie den Luftsprudler **24** von der Geschirrbrause **4**.
- Öffnen Sie die Haupt-Wasserzufuhr und lassen Sie das Wasser zwei Minuten lang laufen, um Rückstände aufzulösen.
- Schrauben Sie den Luftsprudler **24** anschließend wieder an die Geschirrbrause **4**.

## ● Bedienung

**Hinweis:** Spülen Sie nach längerem Nichtgebrauch der Armatur die Leitungen zunächst gründlich, um Trinkwasser-Stagnation und Rückstände aufzulösen.

- Öffnen Sie die Haupt-Wasserzufuhr.
- Heben Sie den Hebel **1** an und schwenken Sie ihn nach rechts oder links, um die Stärke bzw. Temperatur des Wasserflusses zu regulieren.

### Heißwasser:

Schwenken Sie den Hebel **1** nach links.

### Kaltwasser:

Schwenken Sie den Hebel **1** nach rechts.

- Prüfen Sie den Betrieb der Mischbatterie. Schwenken Sie dafür den Hebel **1** in alle erlaubten Positionen. Bitte prüfen Sie die Anschlüsse regelmäßig auf Dichtigkeit.

## ● Eco-Funktion / Wasser sparen

Die Kartusche **23** dieser Armatur verfügt über eine Eco-Funktion. Diese Funktion begrenzt die Menge des Wasserdurchflusses. Dadurch können Sie bis zu 30% Wasser einsparen (siehe Abb. B).

- Heben Sie den Hebel **1**, bis Sie einen leichten Widerstand spüren. Dieser Widerstand sorgt für einen Stopp bei halber Öffnung und begrenzt so ganz einfach den Wasserdurchfluss.
- Wenn Sie die Durchflussmenge erhöhen wollen, bewegen Sie den Hebel **1** mit leichtem Druck über den Widerstand hinaus.

## ● Verbrühschutz einstellen

Die Kartusche **23** dieser Armatur verfügt über einen Verbrühschutz. Diese Funktion ist werksseitig nicht aktiviert (neutrale Einstellung) (siehe Abb. C/1).

**Hinweis:** Verändern Sie die Einstellung des Verbrühschutzes erst, nachdem Sie die Armatur montiert haben.

**Hinweis:** Für diesen Arbeitsschritt benötigen Sie den im Lieferumfang enthaltenen Innensechskant Schlüssel (2,5 mm) **27** und einen Maulschlüssel SW 30 mm.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie die allgemeine Wasserzufuhr ab.
- Entfernen Sie die Warm-/ Kaltplakette [3], indem Sie den Hebel [1] in die oberste Stellung bringen und von innen mit einem langen flachen Gegenstand die Warm-/ Kaltplakette [3] vorsichtig heraus drücken.
- Lösen Sie die Arretierungsschraube [2] mit dem Innensechskantschlüssel [27] durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.

**⚠ VORSICHT!** Drehen Sie die Schraube nicht vollständig heraus. Lösen Sie diese nur so weit, bis sich der Hebel [1] leicht abnehmen lässt.

- Nehmen Sie den Hebel [1] ab.
- Schrauben Sie den Kartuschenabdeckring [20] ab.
- Entfernen Sie den Kartuschensicherungsring [21], dazu benötigen Sie einen Maulschlüssel SW 30 mm.
- Ziehen Sie nun den roten Einstellring [22] mit Hilfe eines Schraubendrehers nach oben.

**⚠ VORSICHT!** Verwenden Sie keine Zange.

Heißwasser-Durchflussmenge reduzieren:

- Stecken Sie den Einstellring [22] gemäß Abb. C/II versetzt wieder auf.

Heißwasser-Durchflussmenge vollständig begrenzen:

- Stecken Sie den Einstellring [22] gemäß Abb. C/III auf.

Heißwasser-Durchflussmengenbegrenzung deaktivieren:

- Stecken Sie den Einstellring [22] gemäß Abb. C/I auf (neutrale Einstellung).
- Montieren Sie nach der Einstellung des Verbrühschutzes den Kartuschensicherungsring [21], den Kartuschenabdeckring [20] und den Hebel [1] analog zur Demontage.

## ● Geschirrbrause umschalten

Die Geschirrbrause [4] ist mit Umschaltasten [25], [26] für die Brausefunktion ausgestattet.

- Drücken Sie die obere Taste [26] auf dem Brausekopf, um die Brause zu aktivieren.

- Drücken Sie die untere Taste [25], um den Luftsprudler [24] zu aktivieren.

## ● Wartung und Reinigung

### ● Armatur pflegen und reinigen

Beachten Sie, dass Sanitärarmaturen einer besonderen Pflege bedürfen. Beachten Sie daher die folgenden Anweisungen:

- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder aggressive Reiniger, bzw. harte Reinigungsbürsten, etc. Diese könnten die Oberfläche des Produkts beschädigen.
- Trocknen Sie Ihre Armaturen nach jeder Nutzung mit einem Tuch, um eventuelle Kalkablagerungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten, weichen Tuch und ggf. mit einem milden Reinigungsmittel.
- Schrauben Sie den Luftsprudler [24] in regelmäßigen Abständen heraus und entfernen Sie kalkhaltige Rückstände oder Fremdkörper. Ersetzen Sie bei sehr starker Verschmutzung oder Beschädigung den Luftsprudler [24] gegen einen neuen, den Sie über die angegebene Servicestelle bestellen können.

**Hinweis:** Der Luftsprudler [24] lässt sich im Normalfall von Hand abschrauben. Verwenden Sie andernfalls einen Maulschlüssel SW 22 mm und legen Sie unbedingt ein dünnes, feuchtes Tuch um den Luftsprudler [24], damit Sie diesen nicht beschädigen. Auch geeignet ist eine Rohr-zange mit Kunststoffbacken.

Bei Nichtbeachtung der Pflegeanleitung muss mit Schäden an der Oberfläche gerechnet werden. Garantieansprüche können dann nicht geltend gemacht werden.

### ● Kartusche austauschen

Eine Kartusche [23] ist ein Verschleißteil, das je nach Kalkgehalt bzw. Verschmutzung des Wassers ausgetauscht werden muss. Dies stellen Sie fest, wenn

sich der Hebel **1** schwergängig betätigen lässt. Eine neue Kartusche **23** können Sie bei der angegebenen Servicestelle beziehen.

**Hinweis:** Für diesen Arbeitsschritt benötigen Sie den im Lieferumfang enthaltenen Innensechskantschlüssel (2,5 mm) **27** und einen Maulschlüssel SW 30 mm.

Um die Kartusche **23** auszutauschen, gehen Sie wie folgt vor (Abb. A):

- Stellen Sie die Haupt-Wasserzufuhr ab. Lassen Sie das restliche Leitungswasser ablaufen.
- Entfernen Sie die Warm-/Kaltplakette **3**, indem Sie den Hebel **1** in die oberste Stellung bringen und von innen mit einem langen flachen Gegenstand die Plakette vorsichtig heraus drücken.
- Lösen Sie die Arretierungsschraube **2** mit dem Innensechskantschlüssel **27** durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.

**⚠ VORSICHT!** Drehen Sie die Schraube nicht vollständig heraus. Lösen Sie diese nur so weit, bis sich der Hebel **1** leicht abnehmen lässt.

- Nehmen Sie den Hebel **1** ab.
- Schrauben Sie den Kartuschenabdeckung **20** ab.
- Lösen Sie den darunter liegenden Kartuschen-sicherungsring **21** mit einem Maulschlüssel SW 30 mm und ziehen Sie die komplette Kartusche **23** aus dem Armaturenkörper **5**.
- Setzen Sie die neue Kartusche **23** (Typ 40 M ESV) wieder genauso in den Armaturenkörper **5** ein.
- **Hinweis:** Achten Sie auf korrekten Sitz der Dichtung unter der Kartusche **23**. Stellen Sie sicher, dass die Führungen in den dafür vorgesehenen Löchern sitzen.
- Montieren Sie alle zuvor genannten Teile wieder. Ziehen Sie den Kartuschensicherungsring **21** fest an, während Sie gleichzeitig die Armatur gegen die Drehbewegung fest halten. Dadurch erreichen Sie die Dichtigkeit und sorgen dafür, dass die Hebelbewegung nicht schwergängig wird.

## ● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

## ● Informationen

### ● Trinkbarkeit von Leitungswasser

- Informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden über die Trinkbarkeit des Wassers in Ihrer Stadt / Gemeinde.

Generell gilt für die Trinkbarkeit von Leitungswasser folgende Empfehlung:

- Lassen Sie Wasser aus Leitungen eine kurze Zeit laufen, wenn es länger als vier Stunden in den Leitungen stagniert hat. Verwenden Sie kein Stagnationswasser zur Zubereitung von Speisen und Getränken, besonders nicht bei der Ernährung von Säuglingen. Andernfalls können gesundheitliche Beschwerden auftreten. Frisches Wasser können Sie daran erkennen, dass es spürbar kühler die Leitung verlässt, als Stagnationswasser.
- Verwenden Sie kein Stagnationswasser aus verchromten Leitungen zur Ernährung und / oder zur Körperpflege, wenn Sie gegen Nickel allergisch sind. Solches Wasser kann stark nickelhaltig sein und eine allergische Reaktion hervorrufen.
- Nutzen Sie kein Trinkwasser aus Bleileitungen für die Zubereitung von Säuglingsnahrung und / oder während der Schwangerschaft für die Zubereitung von Lebensmitteln. Blei wird ins Trinkwasser abgegeben und ist für Säuglinge und Kleinkinder besonders gesundheitsschädlich.

## ● Garantie und Service

Die Garantiezeit beträgt fünf Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenschein als Nachweis für den Kauf auf.

Während der Garantiezeit können defekte Armaturen, nach Rücksprache mit dem Servicedienst, unfrei an die aufgeführte Serviceadresse gesandt werden. Sie erhalten dann ein neues oder ein repariertes Gerät kostenlos zurück.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Produkt zwecks Reparatur an die aufgeführte Adresse zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

**IAN 89363**

Wenden Sie sich bei Fragen oder Störungen an folgende Serviceadresse:

### **DE:**

Eisl Handels GmbH  
Schlossplatz 1  
D-83410 Laufen  
Tel.: 00800-87934629\*  
Fax: 00800-87934650\*  
E-Mail: kundendienst@eisl.at

\* Kostenfreie Nummer

### **AT**

Eisl Sanitär GmbH  
Mattseer Landestraße 8  
A-5101 Bergheim  
Tel.: 00800-87934629\*  
Tel.: +43-662-879346-29  
Fax : +43-662-879346-50  
E-Mail: service@eisl.at

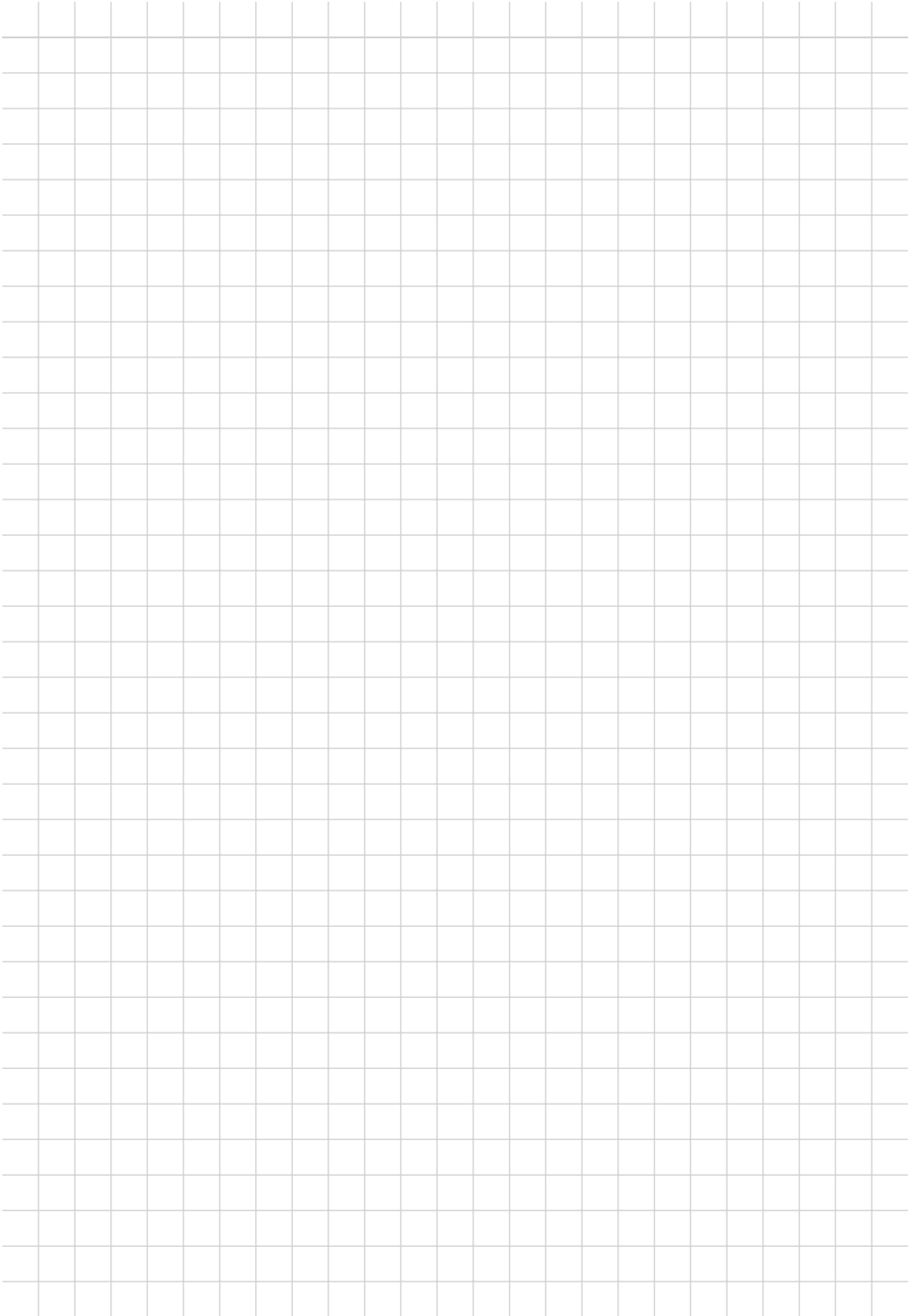
\* Kostenfreie Nummer

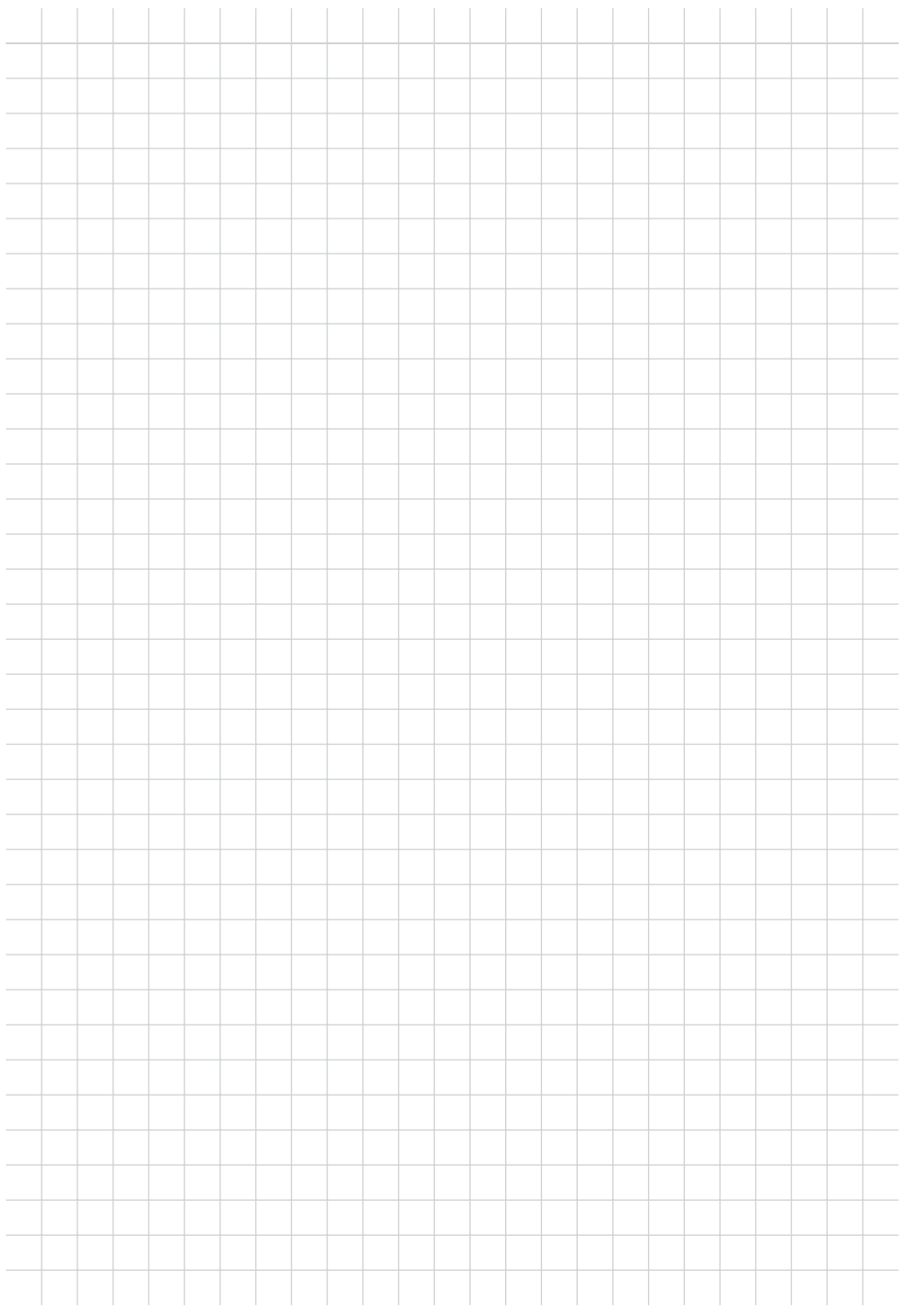
### **CH**

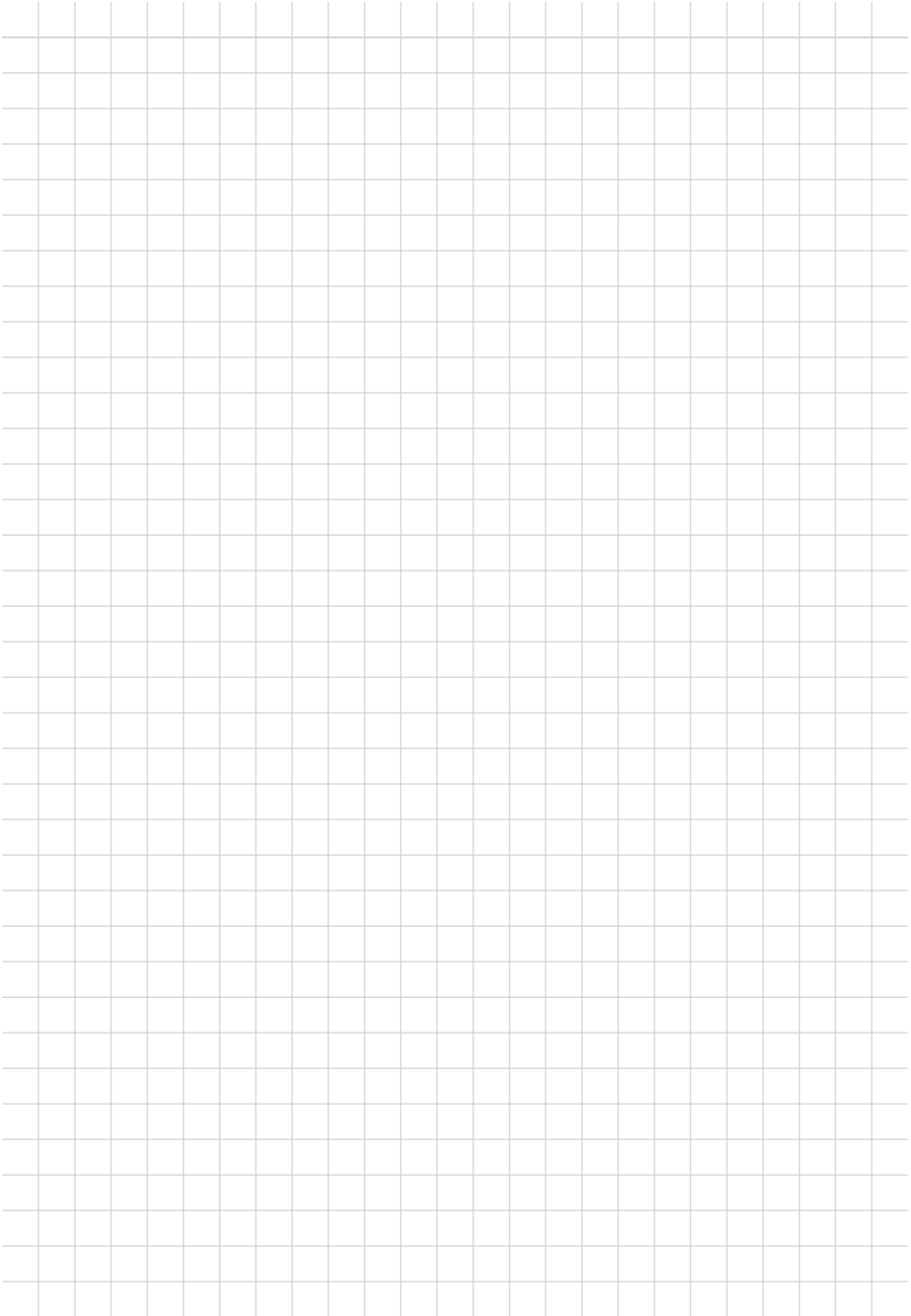
PU Trade AG  
Herr Peter Ulrich  
Seestrasse 321  
CH-8804 Au  
Tel.: +41-43-8332910  
Fax : +41-43-8332915  
E-Mail: pulrich@putrade.ch

### **Produktbezeichnung:**

Einhebel-Spültischarmatur







**Eisl Sanitär GmbH**  
Mattseer Landstraße 8  
A-5101 Bergheim

Last Information Update  
Stand der Informationen: 03/2013  
Ident.-No.: NI183ECR-LIDL2032013-3

IAN 89363